

RELATIE PEWNE

O znaczney Victoryi Krolá Iego Mosci Szweckiego nád Krolem Polskim pod Krákovym dzieścię mil.

z Wárszawy sub data 25. Julij 1702.

GDy Woysko Koronne dnia 19 ráno zdniem, z Ieg: Krol, Moscia nie dáleko Pinczowá się złączyło, zdárzyło się wkrotce Woysko Szweckie z oczyc. Niedługo potym obie Stronie z sobá się nacieráli, wprawdzieć mowiac, że ná Mieyscu niefortelnym dla Polakow. Tuż Szwedzi ná Woysko Sáskie, a zwlászczá ná práwe skrzydło, ták mocno uderzyli, że Ognia zdział y z Muszkiétow, daley wytrzymać niemo gło, ale się reitorowacé musiało. Pan Flemming s Káwálleryá swojá się rekolligowál, ále że przez spodniá część Zywota dwięma kulámi postrzelony, y iego Káwállerya niemogła daley potedze Szweckiey wytrzymać, y násiádłóśc ych zno sic, wtym ustąpiła. Cogdy się stáło, y práwe skrzydło odtracone było, wstąpił Nieprzyiaciel głębiey zcała mocá swojá, y ná Infánteryá Sáską z swojá potęgá nápadł, która mocná resistantiá uczyniła, ále y tá musiała ná koniec ustá pić y ucieczką się sálwowac. Toż wláśnie y skrzydło lewe lub niechętnie uczynić musiało, ktore przymuszone było, ták potężnie, że musiał koždy kto mogł uciekacé y sálwowac się. Iz wszystkie Bagazie Krolewskie, iáko téż y Officerskie z Cała Artilleryá w Morascie albo w Błocie zátkwiały, y była między niemi wśámey istnosci większa Confusya niż Báltalia. Liczbá położonych nie iest nader wielka szacuiá Trupow ná dwa Tyśiące Człowieka. Za pierwszá okázýá spodziewamy się obszernieyszey pártikulárney relátiey.

z Kráková sub data 21. Julij.

GDy dnia 20. Julij nówiná przyszła, zaráz Nuntiusz Pa-
pieski tegoż dnia, y reszta Saxonских y Polskich
Dworzanow ztąd poroziezdzałi się. Tegoż dnia General
Flemming także przybył postrzelony ale zaráz odiachał,
General Steinau iest przy Krolu, General Leutnant Trámp
iest tu ieszcze. Przyszła poczta więcey.

Infza Relátia z Kráková
sub data 24. Julii.

GDy Krol Iego. Mosc. Szwecki dnia 19. Julij według no-
wego a 9. według stárego kalendarzá, dał Bátaliá Sá-
som pod kliszowem mil 10. od Kráková, bárdzo znaczna
Victoria otrzymał, bo zginęło Sáskiey Piechoty osm ty-
sięcy, Káwalleriey Cztery tysiące, a dwa Tysiące Káwalle-
ryey poddało się Krolowi Iego Mosci Szweckiemu. Woysko
Koronne nátarło było na Szwedow, ale zgubiwszy na fześć
tysięcy Ludzi swoych, y niemogąc wytrzymać Ognia,
wbok się reiterowało dawszy pole y Czas szwedom, dobijając
Saxonow, kule, Prochy, Działa y wszystká ámmunitia, ná-
mioty, pieniądze, Wozy, owo zgoła wszystek oboz Krolá
Polskiego dostał się Krolowi Iego Mosci Szweckiemu; który
zaraz miał się ruszać za Krolestem Augustem pod Krákov, bo
do Kráková dnia 22. præsents, iuz wnocy przyachał niema-
jąc z sobą Ludzi nad kilká Tysięcy, a z Senatorow nikogo
niemasz, przy Krolu, krom iednego Woiewody Málborskie-
go. Woysko koronne bárdzo nie iest kontente z Hetmá-
now swoych, że ych dla przysługi Krolewskiej, bez wiádo-
mosci Rzeczypospolitey na tę Woynę wyprowadzili, y na
tak

wziąwszy postrzał od dwóch kul w spodni żywot y Kawal-
lerya iego także się niedługo trzymała, z którą miał dosyć
do czynienia żeby statecznie Nieprzyjacielowi nieustępując
dotrzymali. Gdy tedy już Szwedzi niemal całą godzinę
z Polą zbili Prawe skrzydło, zaraz z wielką furją y potęgą
na Piechotę Salską natarli, która wprawdzie zrazu wielką
resistentią uczyniła ale niemogąc wytrzymać potędze
Szweckiej, ucieczką się sálwować musieli, toż y Lewe
skrzydło uczynić musiało, y tak każdy gdzie kto mógł
ucieczką się sálwować musiał. Ale siła Woyska Salskiego,
w Błotnistych Mieyscach, gdzie się z Boku sálwować chcie-
li, potonęło. Tam ze y wszystkie Wozy tak Krolewskie iako
y Officerskie y całą Artyllerya ze wszystkim została. Zabi-
tych naydaley rachuią na dwadzieścia tysięcy.

z W á r s z á w y sub datá 25. Julii.

DZiś przyszła wiadomość z Kraków że dziewiętnastego
Julij między Krolew Polskim Augustem á Krolew. I.
M. Szweckim gdzie przy Salskim Woysku y Woysko Ko-
ronne incognito było y trzymało się, bardzo krwawa y
wielka Batałia była. Gdzie zaraz Prawe skrzydło Szweckie
Krol. Iego Mosć Szwecki na Woysko Koronne, postrzegszy
one, commenderował, ktore zaraz do wielkiej Consterná-
cyi y Confuzyey przyszło, nieinaczej rozumiejąc tylko, że
Krol. Polski August z Krolew Iego Moscia Szweckim Con-
dictamen między sobą mieli y zмовili się na Woysko Ko-
ronne. Zaraz potym y Lewe skrzydło Szweckie y całe Cor-
pus álbo Woysko na Saxonow z wielką potęgą y furją natár-
ło, y tak ym Szczęście posłużyło, że wszystkie Woysko Sá-
skie

skie z Polá zbieli, y wszystko oboz zniesli, gdzie odebráli
Saxonom czterdzieści Dział slichnych spiżowych ze wszelką
Ammunią y Magacinem. Powiedáią że Szwedzi wielką
zdobycz dostáli, oczym Particularia przyszłą pocztą, posłę;
jednak to pewna że ci ktorzy z Krolem Polskim trzymáią,
bardzo mało Listow y Wiadomości mieli, y sami powiádáią
że z strony Sáskiej czternaście tysięcy drudzy mowiadzie-
sić tysięcy zginęło. Ta Akcya trwála od dziewiątey godzi-
ny ráno, aż do czwartey godziny wieczor. Krol, Polski miał
wielki Bankiet ná którym tráctował znaczne Pánie, ná tá-
kim miejscu rozumiejąc że bezpiecznym od Szwedow być
miał. Ale Bog wszechmogący który ząwsze stronę sprá-
wiedliwą trzyma y teraz Oycowską pomoc swoią wyświád-
czył. Między wielą jest tu wielka Consternácia, á ząs
siła jest takich ktorzy się z tego cieszą y Páná Bogá chwa-
lá. To pewna że iuz Krol I. M. Szwedki do tąd jest w Krá-
kowie. Woiewodztwá iesecze w Domách siedzą y nie-
ruszáią się. Powiedáią że Krol Polski August chce
do słonská się przebráć ieżeli tylko będzie
mógł.

